卡迪夫，英国

卡迪夫国家博物馆：杰作

二十幅绘画，从威尔士风景与肖像到埃尔·格列柯、克洛德、马奈和雷诺阿

AI 辅助翻译



加的夫国家博物馆除艺术品外，还收藏自然历史标本及其他藏品。馆藏绘画涵盖威尔士艺术家的作品和更广泛的英国绘画，以及一批引人注目的法国印象派与后印象派作品，其中部分得益于戴维斯姐妹的收藏。

本选辑主要选取威尔士和英国绘画，贯穿其中最鲜明的线索是地点。托马斯·琼斯从彭塞里格的家宅附近眺望卡内达山脉。透纳在埃韦尼修道院内部作画。彭里·威廉斯有三幅作品入选，视野在尼斯谷的瀑布与波佐利的海湾之间转换。在公立学校的课堂、负重而行的妇女，以及穿越沙滩前往斯旺西市场的队伍等画面中，地点逐渐与劳作相联系。较早的欧洲绘画大多以宗教为题材，从埃尔·格列柯的《圣彼得》到克洛德笔下的圣腓力。法国绘画仅有梅索尼埃、马奈和雷诺阿的三幅作品，并不构成对馆藏印象派和后印象派绘画的综览。

这二十件作品依据博物馆有记录的馆藏独立选出，博物馆未参与遴选。年代和作者归属保留了链接记录中所列的限定说明。

在 Artline 中探索此系列作品

您可以将精选作品与同时期的书籍及事件对照查看，或比较艺术家的生卒年代。这些书籍与事件旨在提供背景信息，而非直接影响的证据。创作日期未获确证的作品也包含在本指南中。

语境中的艺术作品　谁生活在什么时期?

artlines.org/guides/national-museum-cardiff

作品目录 · 20

1. Effect of Snow at Petit-Montrouge
   Édouard Manet · 1870
2. Transept of Ewenny Priory
   J. M. W. Turner · 约 1797 年
3. Carneddau Mountains from Pencerrig
   Thomas Jones · 约 1776 年
4. Saint Peter
   El Greco · 约 1610 年
5. Landscape with Saint Philip Baptizing the Eunuch
   Claude Lorrain · 1678
6. Hagar and Ishmael in the Wilderness
   Andrea Sacchi · 约 1630 年
7. The Sacrifice of Jephthah’s Daughter
   John Everett Millais · 1867
8. Fair Rosamund, Study
   John William Waterhouse · 1916
9. Richard Wilson
   Anton Raphael Mengs · 1752
10. Crossing the Sands to Swansea Market
    Edward Francis Drew Pritchard · 1856
11. Board School Children
    Barnett Samuel Marks · 1874
12. Griffith Owen, Harpist to the Corbet Family
    Benjamin Marshall · 约 1812 年
13. The Bal Maidens
    Emily Mary Osborn · 约 1870 年
14. Girl in a Field
    George Clausen · 约 1900 年
15. Cilgerran Castle
    William Havell · 约 1805 年
16. Pozzuoli
    Penry Williams · 1831
17. Sgwd yr Henryd, Vale of Neath
    Penry Williams · 1819
18. Mass for the Reapers
    Penry Williams · 1858
19. Innocents and Card Sharpers
    Ernest Meissonier · 1861
20. La Parisienne
    Pierre-Auguste Renoir · 1874

01 / 20

Effect of Snow at Petit-Montrouge

Édouard Manet

1870 · National Museum Cardiff



Édouard Manet. Effect of Snow at Petit-Montrouge. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

小蒙鲁日的积雪并未铺成一片洁净的白色。屋顶和街道上散落着不均匀的雪块，其间露出色调较暖的表面和城市的其他痕迹。画中没有引人注目的人物或事件可供追随，注意力便转向马奈笔下的白色：从一片雪到另一片雪，色调有着细微的层次变化。建筑依然赋予景象以城市的尺度，只是在这样的天气下，它们变得较难辨认。

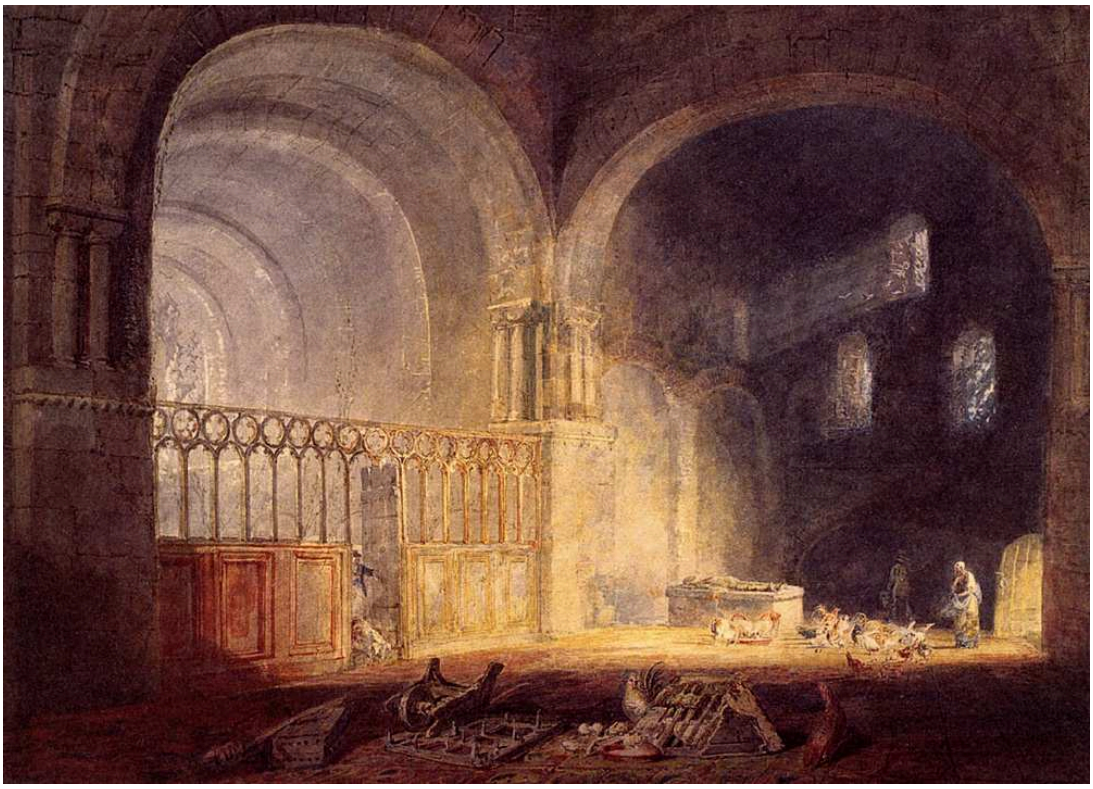
作品资料来源 · 打开艺术作品

02 / 20

Transept of Ewenny Priory

J. M. W. Turner

约 1797 年 · National Museum Cardiff



J. M. W. Turner. Transept of Ewenny Priory, Glamorganshire. Image credit: J. M. W. Turner. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

透纳只呈现光线所能照及的耳堂。光照亮了屏隔的部分区域和一段地面，上部墙壁与凹处则隐入阴影。若把它视为建筑的记录，画中省略了相当多的内容。

作品资料来源 · 打开艺术作品

03 / 20

Carneddau Mountains from Pencerrig

Thomas Jones

约 1776 年 · National Museum Cardiff



Thomas Jones. Carneddau Mountains from Pencerrig. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/thomas-jones/carneddau-mountains-from-pencerrig-1776 · Public domain (WikiArt source label)

博物馆将此处认定为琼斯位于彭塞里格的家宅附近的乡野。近处的山坡显然正被利用，有路径穿过，也有田界将其分隔。更远处，地势层层向后延伸，井然有序地通向卡内达山脉的远峰。很难说这种秩序来自地形本身，还是琼斯安排画面的方式。大概两者都有一点。

作品资料来源 · 打开艺术作品

04 / 20

Saint Peter

El Greco

约 1610 年 · National Museum Cardiff



El Greco. St. Peter. Image credit: El Greco. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

彼得抬起的手紧贴胸前，与他苍白的面容争夺观者的注意，几乎占了上风。蓝色衣褶与拉长的形体引导视线在两者之间移动，继而贯穿整个人物；他的身体转动、抬升，带着向上的张力。除云与阴影外，画中几乎没有环境描写，因此一切都落在身体和那一个手势上。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 藏品登记: NMW A 3915

05 / 20

Landscape with Saint Philip Baptizing the Eunuch

Claude Lorrain

1678 · National Museum Cardiff



Claude Lorrain. Landscape with St. Philip Baptizing the Eunuch. Image credit: Claude Lorrain; Source credit: Princeton Art Museum. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Proportional resize and JPEG compression; full source frame retained. · Public domain

施洗的场景需要稍加寻找才能发现。它发生在马车旁的一小群人中，高树为他们遮蔽，而树后大地展开，延伸至远方。毕竟，画名是以风景开头的。克洛德似乎把这段圣经故事视为旅人漫长行程中的一件事，并将画面的大部分留给了旅程。

作品资料来源 · 打开艺术作品

06 / 20

Hagar and Ishmael in the Wilderness

Andrea Sacchi

约 1630 年 · National Museum Cardiff



Andrea Sacchi. Hagar and Ishmael in the Wilderness. Image credit: Andrea Sacchi. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

夏甲扶起筋疲力尽的以实玛利，他们的困境近在眼前，直接体现在身体上。然而，天使的手势指向别处，萨基借助手势与目光，把这两人的处境与风景中的另一处联系起来。画布本身具有特殊的轮廓，三个人物共同形成弧线，与之相合。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 藏品登记: NMW A 9

07 / 20

The Sacrifice of Jephthah’s Daughter

John Everett Millais

1867 · National Museum Cardiff



John Everett Millais. Sacrifice of Jephthah’s Daughter. Image credit: John Everett Millais. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

米莱描绘的是一次拥抱，而非画名所说的献祭，正是其中的亲情让画面显得可怕。一位年轻女子抱着坐在那里、身带武器的父亲。在圣经故事中，耶弗他已经立下誓言，而她的迎接将导致她的死亡。其他人物围在两人周围，对他们作出反应，因此画面中的拥抱始终与周围人物的反应一同呈现。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 藏品登记: NMW A 180

08 / 20

Fair Rosamund, Study

John William Waterhouse

1916 · National Museum Cardiff



John William Waterhouse. Fair Rosamund (study). Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

一名女子望向窗户，沃特豪斯没有画出她在那里看到了什么。房间却得到细致得多的描绘：带图案的织物、铺砖的地面，以及其他装饰。这种不均衡或许仅仅因为这是一幅习作。她似乎在等待，但画面没有说明她在等什么，或在等谁。

作品资料来源 · 打开艺术作品

09 / 20

Richard Wilson

Anton Raphael Mengs

1752 · National Museum Cardiff



Anton Raphael Mengs. Richard Wilson. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/anton-raphael-mengs/richard-wilson-1752 · Public domain (WikiArt source label)

这是一位画家为另一位画家所作的肖像，朴实无华。门斯将威尔逊置于近处，他转着脸，戴着软帽，穿着暖和的衣服，在略带绿色的背景前十分突出。周围没有画室的陈设。手边的调色板和画笔，已足以说明他的职业。

作品资料来源 · 打开艺术作品

10 / 20

Crossing the Sands to Swansea Market

Edward Francis Drew Pritchard

1856 · National Museum Cardiff



Edward Francis Drew Pritchard. Crossing the Sands to Swansea Market. Image credit: Edward Francis Drew Pritchard; Source credit: Art UK. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

这幅画以赶集的旅程为题，却给旅人留下了出奇少的空间。普里查德把画面的大部分留给水面、船只和广阔的天空，前往斯旺西的人群与牛只化作小小的身影，穿行在辽阔的潮汐地貌之中。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 藏品登记: NMW A 522

11 / 20

Board School Children

Barnett Samuel Marks

1874 · National Museum Cardiff



Barnett Samuel Marks. Board School Children. Image credit: Barnett Samuel Marks; Source credit: Art UK. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

孩子们同坐在公立学校教室的长凳上，注意力却各不相同。有的阅读，有的等待，有的望向别处；书本、转动的脸庞和双手的位置，显示出各自在做什么。马克斯描绘的是一个个不同的学生，而非某种理想化的典型，课堂也因此更令人信服。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 藏品登记: NMW A 4971

12 / 20

Griffith Owen, Harpist to the Corbet Family

Benjamin Marshall

约 1812 年 · National Museum Cardiff



Benjamin Marshall. Griffith Owen (1750–1833), Harpist to the Corbet Family of Ynysymaengwyn. Image credit: Benjamin Marshall; Source credit: Art UK. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

格里菲斯·欧文的竖琴几乎抢去了他的风头。弯曲的琴架向上伸展，环绕着他，占据画面的很大一部分。这件乐器不只是在告诉我们他的职业，还决定了他的坐姿：他被包围在琴架的曲线之中，一只手靠近琴弦。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 藏品登记: NMW A 14301

13 / 20

The Bal Maidens

Emily Mary Osborn

约 1870 年 · National Museum Cardiff



Emily Mary Osborn. The Bal Maidens. Image credit: Emily Mary Osborn; Source credit: Art UK : entry 160807. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

三名女子结伴离开工作场所，她们行走的姿态显出所负物品的重量。奥斯本通过细小的差别使她们各具特点：每个人的围裙都不同，包裹头部的方式也各不相同。

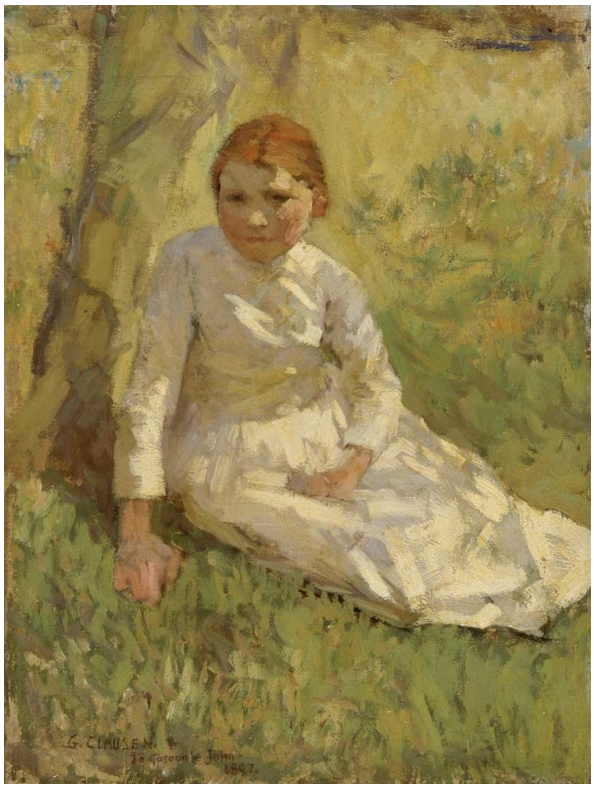
作品资料来源 · 打开艺术作品 · 藏品登记: NMW A 5012

14 / 20

Girl in a Field

George Clausen

约 1900 年 · National Museum Cardiff



George Clausen. Girl in a Field. Image credit: George Clausen. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

女孩低低地坐在草丛中，与四周田野松散、断续的笔触相比，她更为静止，也更为清晰。不过，克劳森并未将她与田野割裂。他以相互呼应的方式描绘人物和环境，同样的户外光线洒在两者之上。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 藏品登记: NMW A 175

15 / 20

Cilgerran Castle

William Havell

约 1805 年 · National Museum Cardiff



William Havell. Cilgerran Castle. Image credit: William Havell; Source credit: Art UK. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

哈维尔从河面望向基尔格兰城堡，视线经过林木覆盖的河岸和阴暗前景中的船只。从这条低处的路径看去，周围的地面为判断城堡的高度提供了参照。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 藏品登记: NMW A 475

16 / 20

Pozzuoli

Penry Williams

1831 · 布面油画 · National Museum Cardiff



Penry Williams. Pozzuoli. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/penry-williams/pozzuoli-1831 · Public domain (WikiArt source label)

随着景物向远处延伸，威廉斯改变了作画手法。在较近的山坡上，他逐一描绘动物和崎岖的地面，赋予它们清晰的质感，而远处宽阔的海湾则以较大的色面铺陈。在这幅波佐利景色中，远岸的建筑标示出一处聚落，同时让水面保持开阔。

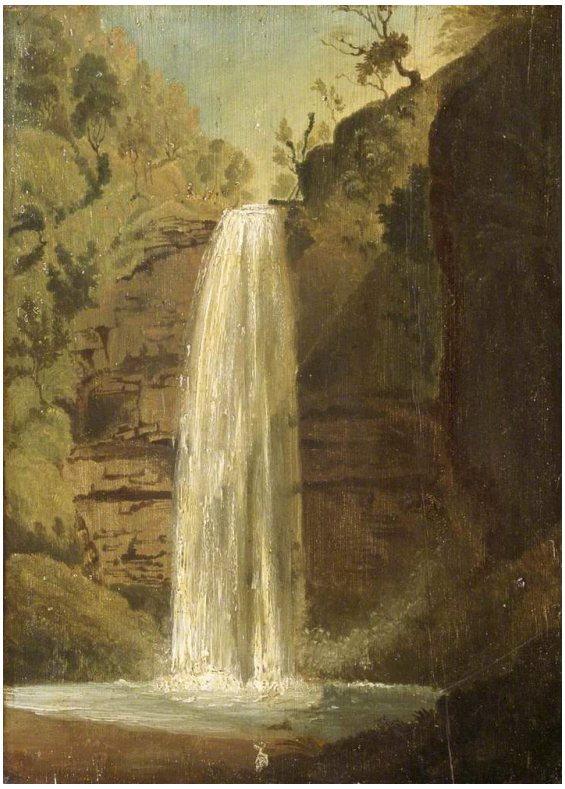
作品资料来源 · 打开艺术作品

17 / 20

Sgwd yr Henryd, Vale of Neath

Penry Williams

1819 · 木板油画 · National Museum Cardiff



Penry Williams. Sgwd yr Henryd, Vale of Neath. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/penry-williams/sgwd-yr-henryd-vale-of-neath-1819 · Public domain (WikiArt source label)

看过波佐利开阔的海湾后，这幅景象变得收拢。浅色的瀑流在深暗的岩石与植被衬托下格外鲜明。峡谷狭窄，峭壁将它围住，因此水流几乎没有横向铺展的空间，落差成了关键。

作品资料来源 · 打开艺术作品

18 / 20

Mass for the Reapers

Penry Williams

1858 · National Museum Cardiff



Penry Williams. Mass for the Reapers. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

在这里展出的彭里·威廉斯作品中，这一幅以人群为构图中心。弥撒在收割者劳作的土地上举行，时值他们一天的劳作之中；与周围休息的人群相比，小礼拜堂显得朴素而不起眼。鲜艳的衣着和开阔的田野为这场聚会增添了暖意与随和的气氛。

作品资料来源 · 打开艺术作品

19 / 20

Innocents and Card Sharpers

Ernest Meissonier

1861 · National Museum Cardiff



Ernest Meissonier. Innocents and Card Sharpers (A Game of Piquet). Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

画面尚未揭示骗局，画名便已道破。牌手们注视着手中的牌，也彼此打量，帽子、手和脸庞挤在一起。没有哪个幅度很大的动作单独暴露欺骗。骗局只显露在他们注意力分配的不均之中，梅索尼埃让姿态与眼神来讲述这一切。

作品资料来源 · 打开艺术作品

20 / 20

La Parisienne

Pierre-Auguste Renoir

1874 · 油彩 · National Museum Cardiff



Pierre-Auguste Renoir. La Parisienne ("The Blue Lady"). WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/pierre-auguste-renoir/la-parisienne-the-blue-lady · Public domain (WikiArt source label)

《巴黎女郎》指的是一种人物类型，而非某个具体的人，画作的许多精心刻画都用在她的衣着上。她身着蓝色连衣裙、戴着帽子站立，这身装束使她具有出现在公共场合的仪态，身后背景则只是略加勾勒。光线的细微变化区分出服装的各个部分，同时保留了整体轮廓。她戴着手套的双手在腰部附近合拢，构成唯一一个克制的动作。

作品资料来源 · 打开艺术作品

劳作日的前后与间歇

这些画作中有几幅与劳作有关，却很少直接描绘正在劳作的人。普里查德笔下的队伍尚未抵达斯旺西市场。矿场女工正在离开工作场所，收割者则停下劳作参加弥撒。格里菲斯·欧文坐在竖琴的弧线之中，却没有弹奏。即使在马克斯的教室里，也只有部分孩子正在阅读。最显然忙于本行的人，或许是梅索尼埃笔下的老千。

延伸阅读

Impressionism: A Centenary Exhibition

Anne Dayez, Michel Hoog and Charles S. Moffett · 在线阅读或下载 · 英语

安妮·达耶兹、米歇尔·霍格和查尔斯·S. 莫菲特撰写了这本关于印象派的展览图录，可在线阅读或下载。它为马奈的雪景和雷诺阿的《巴黎女郎》提供了这一艺术运动的背景；本选辑中只有这两幅画属于该书的主题范围。

博物馆网站 · 官方收藏指南

已核实信息来源和游客信息: 2026-10-12

AI 辅助翻译

Artline · 卡迪夫国家博物馆：杰作